Што е медицинска сестра за стомална терапија?

Медицинска сестра за стомална терапија (stomal therapy nurse) е:

- Регистрирана медицинска сестра
- Специјализирана за стомална терапија
- Се грижи за луѓето кои се подготвуваат или имале операција со која се прави стома
- Во периодот пред и по операцијата ги обучува луѓето како да се грижат за својата стома, и ќе разговара за сите прашања што се значајни за вас и вашето семејство
- Работи во повеќето големи болници и комунални болничарски служби
- Се грижи за луѓето на кои им треба нега во поглед на рани, дренажни цевки, гради и континенција.

Информации за стомата

Што е стома?

- Стома е вештачки отвор создаден со операција
- Со стомата се прави отвор во телото со кој се овозможува исфрлање на отпад, на пример мочката и изметот
- Најчест вид на стома е отвор во дебелото (large bowel) или тенките црева (small bowel)
- Стомата може да биде постојана или привремена.

Кога се прави стома?

- Повреда на цревата
- Рак
- Вродени абнормалности
- Воспаленија на цревата
- Оштетувања предизвикани со зрачење
- Заштита на анастамозис (спојување на два дела на цревата).

Supported by the Ivor Ronald Evans Foundation, as administered by Equity Trustees'
Version 1.0 – August 2010

Royal District Nursing Service
Bringing healthcare to you™
www.rdns.com.au

What is a stomal therapy nurse?

A stomal therapy nurse:

- Is a registered nurse
- Specialises in Stomal Therapy Nursing
- Cares for people who are preparing for or have had surgery, resulting in the creation of a stoma
- Educates people in the pre and post operation periods, to manage their stoma and will discuss any issues important to you and your family
- Is located in most major hospitals and community nursing services
- Cares for people requiring wound, drain tubes, breast and continence care.

Information about Stomas

What is a stoma?

- A stoma is an artificial opening created by surgery
- The stoma creates as an opening into the body to allow body waste to come out, for example, urine or faeces
- The most common type of stoma is an opening into the large or small bowel
- A stoma may be permanent or temporary.

Why do people need a stoma?

- Trauma to the bowel
- Cancer
- Congenital abnormalities
- Inflammatory bowel conditions
- Damage caused by radiation
- Protection of an anastamosis (the joining of two pieces of bowel).

'Supported by the Ivor Ronald Evans Foundation, as administered by Equity Trustees'
Version 1.0 – August 2010

Што е медицинска сестра за стомална терапија?

На кој му се прави стома?

- На секој – од новородено бебе до многу стари луѓе
- Во Австралија има 25.000 луѓе со стома
- Човекот со стома не е различна личност, само што на поинаков начин оди во тоалет
- Стомата не треба да ги спречува луѓето да уживаат во семеен живот, социјални активности, спорт или професионални активности.

Видови на стома

Колостомија

- Отвор во дебелото црево (колон)
- Може да биде постојана или привремена.

Илеостомија

- Отвор во тенките црева (илеум)
- Може да биде привремена или постојана.

Уростомија (илеален одвод)

- Стома направена од мал дел на тенките црева (илеум) заради одвод на мочката
- Постојана стома.

Supported by the Ivor Ronald Evans Foundation, as administered by Equity Trustees'
Version 1.0 – August 2010

What is a stomal therapy nurse?

Who has a stoma?

- Anyone from a newborn baby to the very old
- Australia has over 25,000 people with a stoma
- A person with a stoma is not a different person, but they have a different way of going to the toilet
- A stoma should not keep people from enjoying a family life, social activities, or a sport or business life.

Types of Stoma

Colostomy

- An opening into the large bowel (or colon)
- May be temporary or permanent.

Ileostomy

- An opening into the small bowel (or ileum)
- May be permanent or temporary.

Urostomy (Ileal Conduit)

- A stoma made from a piece of small bowel (ileum) to divert urine
- A permanent stoma.

'Supported by the Ivor Ronald Evans Foundation, as administered by Equity Trustees'
Version 1.0 – August 2010